

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 301

47e jaargang

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

7 december 2004

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	I Mededelingen	
	Commissie	
2004/C 301/01	Wisselkoersen van de euro	1
2004/C 301/02	Inleiding van een procedure voor een eventuele tussentijdse herziening van de antidumpingmaatregelen die van toepassing zijn op geïntegreerde elektronische compacte fluorescentielampen (CFL-i) uit de Volksrepubliek China	2
	Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming	
2004/C 301/03	Advies van de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende wederzijdse administratieve bijstand ter bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschap tegen fraude en andere onwettige activiteiten (COM (2004) 509 def. van 20 juli 2004)	4

I

(Mededelingen)

COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

6 december 2004

(2004/C 301/01)

1 euro =

Munteenheid		Koers	Munteenheid		Koers
USD	US-dollar	1,3435	LVL	Letlandse lat	0,6890
JPY	Japanse yen	137,47	MTL	Maltese lira	0,4322
DKK	Deense kroon	7,4287	PLN	Poolse zloty	4,1707
GBP	Pond sterling	0,69180	ROL	Roemeense leu	38 022
SEK	Zweedse kroon	8,8992	SIT	Sloveense tolar	239,84
CHF	Zwitserse frank	1,5272	SKK	Slowaakse koruna	39,135
ISK	IJslandse kroon	83,99	TRL	Turkse lira	1 878 300
NOK	Noorse kroon	8,1430	AUD	Australische dollar	1,7310
BGN	Bulgaarse lev	1,9559	CAD	Canadese dollar	1,6072
CYP	Cypriotische pond	0,5791	HKD	Hongkongse dollar	10,4404
CZK	Tsjechische koruna	30,786	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,8592
EEK	Estlandse kroon	15,6466	SGD	Singaporese dollar	2,1955
HUF	Hongaarse forint	245,49	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 398,38
LTL	Litouwse litas	3,4528	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	7,6784

(¹) Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

Inleiding van een procedure voor een eventuele tussentijdse herziening van de antidumpingmaatregelen die van toepassing zijn op geïntegreerde elektronische compacte fluorescentielampen (CFL-i) uit de Volksrepubliek China

(2004/C 301/02)

De Commissie heeft een verzoek ontvangen, op grond van artikel 11, lid 3, van Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad ⁽¹⁾ (hierna „de basisverordening” genoemd), om een tussentijdse herziening van antidumpingmaatregelen.

1. Indiener van het verzoek

Het verzoek werd ingediend door Steca Batterieladesysteme und Präzisionselektronik GmbH en heeft uitsluitend betrekking op de definitie van het betrokken product.

2. Product

Het verzoek heeft betrekking op elektronische compacte fluorescerende gasontladingslampen met één of meer glazen buizen, waarbij alle verlichtingselementen en elektronische componenten aan de lampvoet bevestigd of in de lampvoet geïntegreerd zijn. Deze lampen worden doorgaans aangegeven onder GN-code ex 8539 31 90 en worden hierna „het betrokken product” genoemd. De GN-code wordt slechts ter informatie vermeld.

3. Thans geldende maatregelen

Momenteel zijn op het betrokken product uit de Volksrepubliek China definitieve antidumpingrechten van toepassing die werden vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1470/2001 van de Raad ⁽²⁾.

4. Motivering

De antidumpingmaatregelen hebben zowel betrekking op gelijkstroomlampen als op wisselstroomlampen. Volgens de indiener van het verzoek dienen gelijkstroomlampen van de definitie van het betrokken product te worden uitgesloten daar deze lampen niet dezelfde basiskenmerken hebben als wisselstroomlampen.

5. Procedure

Na overleg in het Raadgevend Comité is de Commissie tot de conclusie gekomen dat er voldoende bewijsmateriaal is om een tussentijdse herzieningsprocedure in te leiden. Zij heeft derhalve, op grond van artikel 11, lid 3, van de basisverordening, een onderzoek geopend dat beperkt zal zijn tot de definitie van het betrokken product.

Bij het onderzoek zal worden vastgesteld of de definitie van het betrokken product dient te worden gewijzigd.

a) *Vragenlijsten*

Om de informatie te verkrijgen die zij voor haar onderzoek nodig heeft, zal de Commissie een vragenlijst toezenden aan de indiener van het verzoek, aan producenten en importeurs in de Gemeenschap, aan de producenten/exporteurs in de Volksrepubliek China en de Chinese autoriteiten. De antwoorden op de vragenlijst en bewijsmateriaal moeten binnen de onder punt 6 a) vermelde termijn door de Commissie zijn ontvangen.

b) *Het schriftelijk en mondeling verstrekken van informatie*

Alle belanghebbenden worden hierbij uitgenodigd hun standpunt schriftelijk uiteen te zetten en andere gegevens dan de antwoorden op de vragenlijst en bewijsmateriaal toe te zenden. Deze informatie en het bewijsmateriaal moeten binnen de onder punt 6 a) genoemde termijn door de Commissie zijn ontvangen.

⁽¹⁾ PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr 461/2004 van de Raad (PB L 77 van 13.3.2004, blz. 12).

⁽²⁾ PB L 195 van 19.7.2001, blz. 8.

Bovendien kan de Commissie de belanghebbenden horen die hierom schriftelijk verzoeken en die kunnen aantonen dat er bijzondere redenen zijn om hen te horen. Dit verzoek moet binnen de onder punt 6 b) vermelde termijn zijn ingediend.

6. Termijnen

a) Om zich aan te melden en antwoorden op de vragenlijst en andere gegevens toe te zenden

Belanghebbenden die wensen dat bij het onderzoek met hun opmerkingen rekening wordt gehouden, dienen binnen 40 dagen na de bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie*, tenzij anders vermeld, contact met de Commissie op te nemen, hun standpunt uiteen te zetten en de antwoorden op de vragenlijst en eventuele andere gegevens te doen toekomen. Er wordt op gewezen dat de meeste in de basisverordening vermelde procedurerechten slechts kunnen worden uitgeoefend indien de betrokkene zich binnen de genoemde termijn bij de Commissie aanmeldt.

b) Om een mondeling onderhoud aan te vragen

Binnen dezelfde termijn van 40 dagen kunnen belanghebbenden ook vragen door de Commissie te worden gehoord.

7. Schriftelijke opmerkingen, antwoorden op de vragenlijst en andere correspondentie

Alle opmerkingen en verzoeken moeten schriftelijk worden ingediend (niet elektronisch, tenzij anders vermeld) onder opgave van naam, adres, e-mailadres, telefoon-, fax- en/of telexnummer van de betrokkene. Alle schriftelijke opmerkingen, met inbegrip van de in dit bericht gevraagde informatie, antwoorden op de vragenlijst en correspondentie die op vertrouwelijke basis worden verstrekt, moeten van het opschrift „Limited” ⁽¹⁾ zijn voorzien en moeten, overeenkomstig artikel 19, lid 2, van de basisverordening, vergezeld gaan van een niet-vertrouwelijke versie waarop is vermeld „For inspection by interested parties”.

Correspondentieadres van de Commissie:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Handel
Directoraat B
Kamer: J-79 5/16
B-1049 Brussel
Fax (32-2) 295 65 05
Telex COMEU B 21877.

8. Medewerking

Indien belanghebbenden binnen de gestelde termijnen geen toegang geven tot de nodige informatie, deze anderszins niet verstrekken of het onderzoek ernstig belemmeren, kunnen, overeenkomstig artikel 18 van de basisverordening, op grond van de beschikbare gegevens conclusies worden getrokken, zowel in positieve als in negatieve zin.

De Commissie kan de verstrekte informatie, indien deze onjuist of misleidend blijkt, buiten beschouwing laten en van beschikbare gegevens gebruik maken. Indien een belanghebbende geen of onvoldoende medewerking verleent, en de bevindingen daarom, overeenkomstig artikel 18, op de beschikbare gegevens worden gebaseerd, kunnen de resultaten voor hem minder gunstig zijn dan wanneer hij wel medewerking had verleend.

⁽¹⁾ Dit betekent dat de documenten slechts voor intern gebruik zijn bestemd en beschermd zijn in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en van de Raad (PB L 145 van 31.5.2001, blz. 43). Deze documenten zijn vertrouwelijk op grond van artikel 19 van Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad (PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1) en artikel 6 van de WTO-Overeenkomst inzake de Tenuitvoerlegging van Artikel VI van de GATT 1994 (Antidumpingovereenkomst).

EUROPESE TOEZICHTHOUDER VOOR GEGEVENS- BESCHERMING

ADVIES VAN DE EUROPESE TOEZICHTHOUDER VOOR GEGEVENSBECHERMING

over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende wederzijdse administratieve bijstand ter bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschap tegen fraude en andere onwettige activiteiten (COM (2004) 509 def. van 20 juli 2004)

(2004/C 301/03)

DE EUROPESE TOEZICHTHOUDER VOOR GEGEVENSBECHERMING,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 286,

Gelet op het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, en met name op artikel 8,

Gelet op Richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 45/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 18 december 2000 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door de communautaire instellingen en organen en betreffende het vrije verkeer van die gegevens ⁽²⁾, en met name op artikel 28, lid 2,

HEEFT HET VOLGENDE ADVIES AANGENOMEN:

1. De Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming is op 28 september 2004 door de Europese Commissie om advies gevraagd overeenkomstig artikel 28, lid 2, van Verordening (EG) nr. 45/2001. Dat artikel bepaalt dat wanneer de Commissie een wetgevingsvoorstel aanneemt betreffende de bescherming van de fundamentele rechten en vrijheden van personen op het gebied van de verwerking van persoonsgegevens, zij de Europese Toezichthouder voor de gegevensbescherming raadpleegt. Zoals uit onderhavige zaak blijkt, geldt deze verplichting niet alleen voor voorstellen die hoofdzakelijk betrekking hebben op de bescherming van persoonsgegevens, maar ook voor voorstellen die voortbouwen op het bestaande juridische kader voor gegevensbescherming, dit aanvullen of wijzigen, alsmede voor voorstellen die van grote invloed zijn op de bescherming van de rechten en vrijheden van personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, zonder rekening te houden met het bestaande juridische kader.

2. Het voorstel heeft artikel 280 van het EG-Verdrag als rechtsgrondslag. Derhalve behoort het integraal tot de activiteiten in het kader van de eerste pijler en houdt het, wat de verwerking van persoonsgegevens betreft, rekening met de behoefte aan een passende gegevensbescherming in de zin van Richtlijn 95/46/EG en, indien van toepassing, Verordening (EG) nr. 45/2001 (zie onder meer overweging 11 en artikel 18 van het voorstel).

3. Het voorstel bevat geen nieuwe voorschriften voor gegevensbescherming, noch uitzonderingen op de bovengenoemde wetgeving inzake gegevensbescherming. Integendeel, artikel 18 van het voorstel verklaart deze wetgeving in globo van toepassing en stelt uitvoeringsbepalingen in het vooruitzicht op een aantal terreinen, te weten toegang van de Commissie tot de BTW-gegevensbanken (artikel 11, lid 1), spontane uitwisseling van financiële informatie tussen de lidstaten en de Commissie (artikel 12, lid 4), alsmede wederzijdse bijstand en uitwisseling van informatie (artikel 21). Er wordt met tevredenheid nota van genomen van het feit dat de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming vóór de aanneming van deze uitvoeringsbepalingen zal worden geraadpleegd.

⁽¹⁾ PB L 281 van 23.11.1995, blz. 31.

⁽²⁾ PB L 8 van 12.1.2001, blz. 1.

4. Artikel 18, lid 1, tweede alinea, voorziet in een specifieke geheimhoudingsplicht ten aanzien van andere personen of autoriteiten dan die welke in de instellingen en organen van de Gemeenschap of de lidstaten ambtshalve kennis moeten nemen van de desbetreffende informatie. Er wordt van uitgegaan dat het recht van de betrokkenen op toegang tot de hen betreffende persoonsgegevens daardoor onverlet wordt gelaten, tenzij een van de relevante uitzonderingen toepasselijk blijkt te zijn, hetgeen in beginsel van geval tot geval dient te worden vastgesteld (artikel 13 van Richtlijn 95/46/EG en artikel 20 van Verordening (EG) nr. 45/2001).
5. Het voorstel is een aanvulling en een aanscherping van Verordening (EG) nr. 1073/1999, Verordening (EG) nr. 515/97 en Verordening (EG) nr. 1798/2003 van de Raad, en bevat bepalingen die in velerlei opzicht gelijklopend zijn met die van de vroegere wetgeving. Dienaangaande zij het volgende opgemerkt:
- a) Artikel 37, lid 4, van Verordening (EG) nr. 515/97, dat handelt over het toezicht op de bescherming van persoonsgegevens, moet, in een aanvullende bepaling van de ontwerp-tekst, om rekening te houden met het feit dat de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming inmiddels benoemd is. In het licht daarvan moet artikel 37 in zijn geheel opnieuw worden bekeken om te zorgen voor een passender en efficiënter regeling van toezicht op, en samenwerking met, de controleautoriteiten. In het voorstel voor een verordening zou een soortgelijke regeling kunnen worden overwogen of opgenomen.
- b) Het uit hoofde van artikel 43 van Verordening (EG) nr. 515/97 nog opgerichte comité, waarvan het takenpakket is uitgebreid om de werkingssfeer van het voorstel te bestrijken, levert enkele problemen op die moeten worden aangepakt, ten minste met het oog op het onderhavige voorstel, als al niet de gelegenheid te baat wordt genomen om Verordening (EG) nr. 515/97 verder te wijzigen. Uit de Engelse versie van deze verordening lijkt te kunnen worden opgemaakt dat de ad hoc-formatie bestaat uit de in artikel 43, lid 1, genoemde vertegenwoordigers plus de vertegenwoordigers inzake gegevensbescherming. Er moet, zoals in de Franse versie, duidelijk worden gesteld dat deze ad hoc-formatie wordt samengesteld uit door de lidstaten uit hun respectieve controleautoriteit(en) gekozen vertegenwoordigers. In ieder geval moet ook de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming uitdrukkelijk worden genoemd.
6. Tot slot moet, zoals dat het geval is voor andere verplichte adviezen, het formele advies van de Europese toezichthouder voor gegevensbescherming uit hoofde van artikel 28, lid 2, van Verordening (EG) nr. 45/2001, vóór de overwegingen worden vermeld („Gelet op het advies van ...”).

Gedaan te Brussel, 22 oktober 2004.

*De Europese Toezichthouder voor
gegevensbescherming*
